



JORDI CERVELLÓ **QUARTETS**

ATRIUM STRING QUARTET

CERVELLÓ / ATRIUM STRING QUARTET

Remembrances (1987)

- | | |
|--------------------------|------|
| 1. Andante lirico | 7.20 |
| 2. Lento e contemplativo | 3.32 |
| 3. Scherzo | 3.18 |
| 4. Finale | 8.52 |

Dos moviments (1965)

- | | |
|-------------------|------|
| 5. Andante | 5.57 |
| 6. Allegro-Studio | 9.19 |

Etüden nach Kreutzer (2006)

- | | |
|-------------------------------------|------|
| 7. Estudi 1: Calmo-Allegro energico | 4.05 |
| 8. Estudi 2: Poco adagio | 2.35 |
| 9. Estudi 3: Allegro moderato | 2.47 |
| 10. Estudi 4: Calmo-Espressivo | 2.29 |
| 11. Estudi 5: Molto allegro | 3.15 |

A Bach (2004)

- | | |
|-----------------|------|
| 12. Adagio | 5.52 |
| 13. Preludiando | 4.37 |

EDITORIAL DE MÚSICA
BOILEAU
www.boileau-music.com



ATRIUM STRING QUARTET

Alexei Naumenko (violí)

Anton Ilyunin (violí)

Dmitri Pitulko (viola)

Anna Gorelova (violoncel)

Textos en català / Textos en español / English notes: Atrium String Quartet / Jordi Cervelló

COLUMNA MÚSICA, S.L.
c/ Forn, 6 | 08208 Sabadell (Spain)
Tel. +34 93 715 67 80
www.columnamusica.com
info@columnamusica.com

fundación **sgae**



REF.: ICM0331
D.L. B-24.790-2014

C O L U M N A M Ú S I C A



Fotografia: Gela Megrelidze (Berlin)

Alexey Naumenko

Anton Ilyunin

Dmitry Pitulko

Anna Gorelova

Enregistrament realitzat a l'estudi Melody de l'església de Santa Caterina de Sant Petersburg durant el mes de desembre de 2009

Tècnic de so i masterització: Alexei Baradhkin
Producció musical: Art Modern Foundation
Producció i edició: Columna Música, S.L.
Editor de les partitures: Editorial de Música Boileau, S.L.

Fotografia de la coberta: Catedral de Sant Isaac, San Petersburg, d'Alexei Seleznev
Fotografia de Jordi Cervelló: Montserrat Casanovas Olivares
Fotografies del Quartet: Gela Megrelidze (Berlín) André Georges (França)

Textos: Atrium String Quartet / Jordi Cervelló
Traducció al català: Jordi Flaquer
Traducció a l'espanyol: Jordi Flaquer
Traducció a l'anglès: Douglas Riva

Revisió editorial: Aibana Productora Editorial, S.L.

Disseny i maquetació: Sedes Garcia-Cascon

REF.: 1CM0331
Dipòsit legal: B-24790-2014

COLUMNA MÚSICA, S.L.
c/ del Forn, 6
08208 Sabadell (Spain)
Tel. +34 93 715 67 80
Fax. +34 93 181 67 24

www.columnamusica.com
info@columnamusica.com

JORDI CERVELLÓ I L'ATRIUM STRING QUARTET

Hi ha una llarga història de relació professional i personal entre Jordi Cervelló i els membres del quartet. Va aparèixer a les nostres vides d'una forma totalment natural i espontània i ara, passats uns pocs anys, sembla que el coneguem de tota la vida. És una persona molt intel·ligent i modesta, al mateix temps que un compositor sincer i veraç, els quartets del qual (i no només aquests) han trobat, sense cap dubte, un lloc molt especial en els nostres cors i, per descomptat, en el repertori del quartet.

Hem tingut l'honor de gravar quatre de les obres de Cervelló. Cada composició ens aporta una infinitat d'emocions. És molt difícil assenyalar el treball principal de cadascuna de les quatre obres que es van gravar a Sant Petersburg. Cadascuna d'elles és completament única i memorable. Però totes tenen una característica comuna i important: la melodia. En Jordi és el mestre de la melodia i aquest és el seu tresor més gran!

La música d'en Jordi ve directament del seu cor i reflecteix les seves experiències personals, tant a nivell personal com vital. Probablement la seva obra més autobiogràfica i personal és Remembrances, on en Jordi ens explica una història sobre ell mateix amb l'ajuda de quatre veus, una experiència molt romàntica i commovedora per a nosaltres quatre. En A Bach podem seguir el diàleg de dos mestres. Etüden nach Kreutzer és una forma molt original de reconsiderar els estudis coneguts, que se solen interpretar com a exercicis tècnics. Ara, amb l'ajuda d'en Jordi, tenim l'oportunitat d'aprofundir en la partitura i entendre molt millor la música de Kreutzer i veure que és molt més important del que pensàvem. Dos moviments encara ofereix una altra oportunitat de seguir coneixements i experiències personals del compositor.

El més important és que vam tenir l'oportunitat i la sort de treballar juntament amb en Jordi a l'estudi de gravació. Va ser especialment difícil quan en alguns moments particulars de la nostra interpretació no estava satisfet. I estàvem ben feliços quan les nostres idees i les seves expectatives convergien al mateix punt! És molt important poder tenir contacte directe amb l'autor i poder rebre'n els comentaris de primera mà.

El resultat més inesperat de la nostra col·laboració és que en Jordi va dedicar a l'Atrium String Quartet el Quartet Sant Petersburg, la seva obra més íntima. És una gran responsabilitat i alhora un honor, i n'estem molt orgullosos!

Atrium String Quartet

Jordi Cervelló, un dels compositors espanyols més representatius, neix el 18 d'octubre de 1935 a Barcelona. Als sis anys inicia els estudis de violí amb Rosa García Faria i Joan Massià. Posteriorment es perfecciona a Milà amb Franco Tufari i a Salzburg amb Eugen Prokop. La seva obra abasta pràcticament tots els gèneres: orquestra simfònica, orquestra de corda, música de cambra, instruments *a solo*, per a cor mixt, etc.

El seu repertori simfònic comença el 1970 amb *Seqüències sobre una mort*, obra que li va valer el Premi Ciutat de Barcelona. Després destaquen *Vers l'infinit* (1982-1983), *Formes per a una exposició* (1999-2000), *Divertimento 2002*, *Ybris* (2004-2005) i *Natura contra Natura* (2010). Amb instrument solista destaquen *Violin-Concerto* (2002-2003) i *Concerto di maggio* per a piano i orquestra (2010). El seu repertori per a orquestra de corda és extens: *Anna Frank*, un símbol (1971), *Concerto grosso* (1973), *Lux et umbra* (1984-1985), *Ofrena a Franz Schubert* (2012), *Santa Clara 1714* (2014), *Concertino* per a violí (1993), *Gemini* (1998) per a violí i violoncel solistes, etc.

Cinc quartets de corda són la base de la seva obra cambística: *Dos moviments* (1965), *Remembrances* (1987), *A Bach* (2004), *Etüden nach Kreutzer* (2006) i *Quartet Sant Petersburg* (2010). La seva obra per a piano sol i violí sol és també extensa, així com diversos duos amb acompanyament pianístic per a violí, violoncel, oboè o trompeta. A Sant Petersburg va gravar divuit obres del seu repertori, entre elles els quatre quartets que interpreten els membres de l'Atrium String Quartet.

ATRIUM STRING QUARTET

Un dels conjunts més inspiradors, dinàmics i carismàtics de l'escena musical, l'Atrium String Quartet, s'ha consolidat com un grup d'artistes de profunda emoció, intel·lecte, virtuosisme i brillantor tècnica. Aclamats pel públic i els mitjans, han actuat a tot Europa, Rússia, EUA, Austràlia, el Japó i el Brasil.

El conjunt ha guanyat dos dels més prestigiosos concursos internacionals per a quartet de cordes: el primer premi i el premi del públic del IX Concurs Internacional per a Quartet de Cordes de Londres el 2003 i el V Concurs Internacional de Quartet de Corda de Bordeus el 2007.

Fundat l'any 2000 a Sant Petersburg sota la inspiració del professor Josef Levinson, el quartet es va graduar al Conservatori de Sant Petersburg el 2003 i després va completar la seva educació com a quartet resident a Amsterdam, dirigit pel professor Stefan Metz a la Netherland String Quartet Academy, i a la Hochschule für Musik Hanns Eisler de Berlín, amb el professor Eberhard Feltz. El quartet també ha estat format per músics famosos de l'Alban Berg Quartet, el Quartet Vermeer, Marc Danel...

Han tocat amb músics tan il·lustres com el violista Richard Young, del Quartet Vermeer, els pianistes Brigitte Engerer i Jean-Bernard Pommier i el violoncel·lista Antonio Meneses.

L'ensenyament es converteix en una altra part important de les seves activitats. Els membres del Quartet Atrium han compartit la seva experiència amb joves músics del Regne Unit, EUA, Brasil i Rússia. Des de

juny de 2012 és el quartet resident del Sunflower Music Festival de Topeka (EUA).

LES OBRES

Remembrances és un quartet escrit amb intenció retrospectiva. Data de l'any 1987, però l'autor no el va donar per acabat fins l'any 1999, després d'una llarga gestació. Dos anys més tard s'estrenava dins la Schubertiada que té lloc a l'Auditori Winterthur de Barcelona amb el David Quartet.

Consta de quatre moviments. El primer és un «Andante lirico», que alterna un episodi cantable amb un altre de més lleuger i bastit sobre tresets, que evoca intencionadament un món schubertià. El segon, «Lento e contemplativo», mostra una escriptura delicada i sostinguda amb un cert caire impressionista. El tercer és un «Scherzo» de caire contrapuntístic que es desenvolupa amb un dinamisme que interromp un passatge lent, de caràcter reflexiu. La coda retorna al temps inicial.

El «Finale» és el moviment més complex i de més flexibilitat rítmica. Després d'una alternança entre *adagio* i *allegretto* de caràcter impressionista, s'instaura un *allegro* d'una certa duresa en un clima virtuosístic. Una culminació recupera el lirisme del començament i desemboca en una subtil al·lusió a un tema d'una peça per a violí i piano del compositor alemany Albert Dietrich, que va ser deixeble de Schumann i Brahms.

L'obra acaba delicadament en un clima interrogatiu.

Dos moviments data del 1965 i és la primera obra important per a quartet de corda de Jordi Cervelló. Consta de dos moviments contrastats: «Andante» i «Allegro-Stúdio», amb la preocupació d'unir les peculiaritats dels instruments de corda amb l'expressivitat de les idees musicals.

«Andante» està construït sobre una forma bipartida reexpositiva, que es desenvolupa per mitjà d'harmonies que s'estenen en un clarobscur d'atmosfera nostàlgica. «Allegro-Studio» està inspirat en exercicis típics dels instruments d'arc; concretament, els exercicis de mecanisme creats pel pedagog i violinista Otakar Sevcik. Es divideix en tres seccions, a través de les quals el disseny inicial (motor de tot el moviment) es desenvolupa expressant diversos estats d'ànim. La insistència rítmica de la primera secció s'interromp a la segona i deixa pas a un fragment nostàlgic que evoca el primer moviment. Després d'una breu cadència suspensiva, torna el disseny principal, aquesta vegada decidit i alegre, que es concreta en l'autèntic caràcter d'estudi. Després d'aquesta afirmació, l'atmosfera canvia de sobte i la música es dilueix amb lentitud fins que s'extingeix.

Sobre *Etüden nach Kreutzer*, el mateix compositor ens comenta:

«*Etüden nach Kreutzer* és una recreació de cinc dels estudis que formen part de la sèrie de quaranta-dos que va compondre el violinista francès Rodolphe Kreutzer. Des que em vaig iniciar en la composició, sempre m'he sentit atret pel material didàctic que havia treballat com a violinista i, d'una manera o altra, l'he utilitzat en les meves obres. La primera vegada va ser el 1965, any en què vaig inspirar-me en els exercicis de Sevcik per crear l'"Allegro-Studio" de *Dos moviments*.

»Aquest cop la meva font ha estat Kreutzer, de qui he escollit cinc dels seus estudis més coneguts: els

núm. 2, 4, 9, 29 i 30, tots cinc molt diferents i amb la seva pròpia particularitat tècnica. Considero aquesta partitura com un passatemp nostàlgic, si es vol, on he pogut portar al meu territori expressiu unes peces que, a més de la seva intencionalitat pedagògica, amaguen un atractiu component musical. El primer estudi està dedicat al *détaché* ràpid; el segon, a l'*staccato*; el tercer, a l'articulació de la mà esquerra en lligat; el quart, al canvi de corda en lligat; i el cinquè, al creuament ràpid de cordes en *détaché* i lligat».

La partitura és un encàrrec de l'Auditori de Barcelona i va ser escrita expressament per al Quartet Casals.

A *Bach* és una altra evocació del passat. En aquest cas, de l'obra per a violí de J.S. Bach. Escrita l'any 2004 es tracta d'una recreació de dos dels moviments més importants de la sèrie de *Sonates i Partites*: l'«Adagio» de la tercera *Sonata* i el «Preludi» de la tercera *Partita* (respectivament, BWV 1005 i 1006). Jordi Cervelló va ser violinista i com a tal no ha de sorprendre que un cop més se serveixi de material compositiu procedent del seu instrument.

«Adagio», aquí en compàs de quatre (l'original de Bach és de tres), conserva en tot el moviment la constant combinació rítmica de corxera en punt i semicorxera dins un clima serè, però envoltat de misteri. El segon moviment, «Preludiando», té el mateix esperit viu de l'original però recurrent diferents estats d'ànim. Moments de calma, de vigor i fins i tot dramàtics assoleixen una nova dimensió gràcies a l'escriptura quartetística i a l'original tractament harmònic i contrapuntístic de Cervelló.

L'obra va ser escrita per a l'Atrium String Quartet.



Jordi Cervelló l'any 2003 al Conservatori de Sant Petersburg, a l'aula 39 (aula on va ensenyar Xostakóvitx). A l'esquerra Boris Tischenko, catedràtic de composició i deixeble de Xostakóvitx, i els seus alumnes.

Jordi Cervelló in 2003 at the St. Petersburg Conservatory, in classroom 39 (where Shostakovich taught). On his left, Professor of Composition and disciple of Shostakovich, Boris Tischenko, and his students.

JORDI CERVELLÓ Y EL ATRIUM STRING QUARTET

Existe una larga historia de relación profesional y personal entre Jordi Cervelló y los miembros del cuarteto. Apareció en nuestras vidas de una forma totalmente natural y espontánea y ahora, pasados unos pocos años, parece que lo conozcamos de toda la vida. Es una persona muy inteligente y modesta, a la vez que un compositor sincero y veraz cuyos cuartetos (y no sólo ellos) han encontrado, sin lugar a dudas, un lugar muy especial en nuestros corazones y, por supuesto, en el repertorio del cuarteto.

Hemos tenido el honor de grabar cuatro de las obras de Cervelló. Cada composición nos aporta un sinfín de emociones. Es muy difícil señalar el trabajo principal de cada una de las cuatro obras que se grabaron en San Petersburgo. Cada una de ellas es completamente única y memorable. Pero todas tienen una característica común e importante: la melodía. ¡Jordi es el maestro de la melodía y este es su mayor tesoro!

La música de Jordi es la que viene directamente de su corazón y refleja sus experiencias personales, tanto a nivel personal como vital. Probablemente su obra más autobiográfica y personal es Remembrances donde Jordi nos cuenta una historia sobre sí mismo con la ayuda de cuatro voces, una experiencia muy romántica y conmovedora para nosotros cuatro. En A Bach podemos seguir el diálogo de dos maestros. Etüden nach Kreutzer es una forma muy original de reconsiderar estudios conocidos que se suelen interpretar como ejercicios técnicos. Ahora, con la ayuda de Jordi, tenemos la oportunidad de profundizar en la partitura y entender mucho mejor la música de Kreutzer y ver que es mucho más importante de lo que pensábamos. Dos movimientos ofrece otra oportunidad más de seguir conocimientos y experiencias personales del compositor.

Lo más importante es que tuvimos la oportunidad y la suerte de trabajar junto con Jordi en el estudio de grabación. Fue especialmente doloroso cuando en algunos momentos particulares de nuestra interpretación no estaba satisfecho. ¡Y lo felices que éramos cuando nuestras ideas y sus expectativas convergían en el mismo punto! Es muy importante poder tener contacto directo con el autor y poder recibir sus comentarios de primera mano.

El resultado más inesperado de nuestra colaboración es que Jordi dedicó al Atrium String Quartet el Quartet Saint Petersburg, su obra más íntima. Es muy grande la responsabilidad y el honor, al mismo tiempo, ¡y estamos muy orgullosos de ello!

Atrium String Quartet

JORDI CERVELLÓ

Jordi Cervelló, uno de los compositores españoles más representativos, nace el 18 de octubre de 1935 en Barcelona. A los seis años inicia los estudios de violín con Rosa García Faria y Joan Massià. Posteriormente se perfecciona en Milán con Franco Tufari y en Salzburgo con Eugen Prokop. Su obra abarca prácticamente todos los géneros: orquesta sinfónica, orquesta de cuerda, música de cámara, instrumentos *a solo*, para coro mixto, etc.

Su repertorio sinfónico comienza en 1970 con *Seqüencies sobre una mort*, obra que le valió el Premio Ciudad de Barcelona. Luego destacan *Vers l'infinit* (1982-1983), *Formas para una exposición* (1999-2000), *Divertimento 2002*, *Ybris* (2004-2005) y *Natura contra Natura* (2010). Con instrumento solista destacan *Violin-Concerto* (2002-2003) y *Concerto di maggio* para piano y orquesta (2010). Su repertorio para orquesta de cuerda es extenso: *Anna Frank, un símbol* (1971), *Concerto grosso* (1973), *Lux et umbra* (1984-1985), *Ofrena a Franz Schubert* (2012), *Santa Clara 1714* (2014), *Concertino* para violín (1993), *Gemini* (1998) para violín y violonchelo solistas, etc.

Cinco cuartetos de cuerda son la base de su obra camerística: *Dos movimientos* (1965), *Remembrances* (1987), *A Bach* (2004), *Etüden nach Kreutzer* (2006) y *Quartet Sant Petersburg* (2010). Su obra para piano solo y violín solo es también extensa, así como diversos dúos con acompañamiento pianístico para violín, violonchelo, oboe o trompeta. En San Petersburgo grabó dieciocho obras de su repertorio, entre ellas los cuatro cuartetos que interpretan los miembros del Atrium String Quartet.

ATRIUM STRING QUARTET

Uno de los conjuntos más inspiradores, dinámicos y carismáticos de la escena musical, el Atrium String Quartet se ha consolidado como un grupo de artistas de profunda emoción, intelecto, virtuosismo y brillantez técnica. Aclamados por el público y los medios, han actuado en toda Europa, Rusia, EEUU, Australia, Japón y Brasil.

El Atrium String Quartet ha sido el ganador de dos de los más prestigiosos concursos internacionales para cuarteto de cuerdas: obtuvo el primer premio y el premio del público del IX Concurso Internacional para Cuarteto de Cuerdas de Londres en 2003 y el V Concurso Internacional de Cuarteto de Cuerda de Burdeos en 2007.

Fundado en el año 2000 en San Petersburgo bajo la inspiración del profesor Josef Levinson, el cuarteto se graduó en el Conservatorio de San Petersburgo en 2003 y luego completó su educación como cuarteto residente en Ámsterdam, dirigido por el profesor Stefan Metz en la Netherland String Quartet Academy, y en la Hochschule für Musik Hanns Eisler de Berlín, con el profesor Eberhard Feltz. El cuarteto también ha sido formado por músicos famosos del Alban Berg Quartet, el Cuarteto Vermeer, Marc Danel...

Han tocado con músicos tan ilustres como el violista Richard Young del Cuarteto Vermeer, los pianistas Brigitte Engerer y Jean-Bernard Pommier y el violonchelista Antonio Meneses.



Fotografía: Andre Georges (France)

La enseñanza se convierte en otra parte importante de sus actividades. Los miembros del Atrium String Quartet han compartido su experiencia con jóvenes músicos del Reino Unido, EEUU, Brasil y Rusia. Desde junio de 2012 es el cuarteto residente del Sunflower Music Festival en Topeka (EEUU).

LAS OBRAS

Remembrances es un cuarteto escrito con intención retrospectiva. Data del año 1987, pero el autor no lo dio por terminado hasta el año 1999, después de una larga gestación. Dos años más tarde se estrenaba dentro de la Schubertiada que tiene lugar en el Auditorio Winterthur de Barcelona con el David Quartet.

Consta de cuatro movimientos. El primero es un «Andante lirico», que alterna un episodio cantable con otro más ligero y construido sobre tresillos, que evoca intencionadamente un mundo schubertiano.



El segundo, «Lento e contemplativo», muestra una escritura delicada y sostenida con cierto cariz impresionista. El tercero es un «Scherzo» de carácter contrapuntístico basado en tresillos, que se desarrolla con cierto dinamismo, interrumpido por un pasaje lírico de carácter casi pastoral. La coda vuelve al tiempo inicial.

El «Finale» es el movimiento más complejo y de mayor flexibilidad rítmica. Después de una alternancia entre *adagio* y *allegretto* de carácter impresionista, se instaura un *allegro* de una cierta dureza en un clima virtuosístico. Una culminación recupera el lirismo del principio y desemboca en una sutil alusión a un tema de una pieza para violín y piano del compositor alemán Albert Dietrich, que fue discípulo de Schumann y Brahms.

La obra termina delicadamente en un clima interrogativo.

Dos moviments data de 1965 y es la primera obra importante para cuarteto de cuerda de Jordi Cervelló. Consta de dos movimientos contrastados: «Andante» y «Allegro-Studio», con la preocupación de unir las peculiaridades de los instrumentos de cuerda con la expresividad de las ideas musicales.

El «Andante» está construido sobre una forma bipartita reexpositiva, desarrollándose por medio de armonías que tienden a un claroscuro de atmósfera nostálgica. El «Allegro-Studio» está inspirado en ejercicios típicos de los instrumentos de arco, concretamente los ejercicios de mecanismo creados por el pedagogo y violinista Otakar Sevcik. Se divide en tres secciones, a través de las cuales el diseño inicial (motor de todo el movimiento) se desenvuelve expresando varios estados de ánimo. La insistencia rítmica de la primera sección se interrumpe en la segunda, dejando paso a un fragmento nostálgico que evoca el primer movimiento. Tras una breve cadenza suspensiva, vuelve el diseño principal, esta vez decidido y alegre, concretándose en su auténtico carácter de estudio. Tras esta afirmación, la atmósfera cambia repentinamente y la música se diluye con lentitud hasta extinguirse.

Sobre *Etüden nach Kreutzer*, el mismo compositor nos comenta:

«*Etüden nach Kreutzer* es una recreación de cinco de los estudios que forman parte de la serie de cuarenta y dos que compuso el violinista francés Rodolphe Kreutzer. Desde que me inicié en la composición, siempre me sentí atraído por el material didáctico que había trabajado como violinista y, de una manera u otra, lo he usado en mis obras. La primera vez fue en el año 1965, cuando me inspiré en los ejercicios de Sevcik para crear el "Allegro-Studio" de *Dos movimientos*.

»En esta ocasión mi fuente ha sido Kreutzer, de quien he escogido cinco de sus más conocidos estudios: los núms. 2, 4, 9, 29 y 30, los cinco muy diferentes entre sí y cada uno de ellos con su propia particularidad técnica. Considero esta partitura como un pasatiempo nostálgico, si se quiere, en el que he podido llevar a mi territorio expresivo unas piezas que, además de su intencionalidad pedagógica, esconden un atractivo componente musical. El primer estudio está dedicado al *détaché* rápido; el segundo, al *staccato*; el tercero, a la articulación de la mano izquierda en ligado; el cuarto, al cambio de cuerda en ligado; y el quinto, al cruzamiento rápido de cuerdas en *détaché* y ligado».

La partitura es un encargo de l'Auditori de Barcelona y fue escrita expresamente para el Quartet Casals.

A *Bach* para cuarteto de cuerda es otra evocación del pasado; en este caso, de la obra para violín de J. S. Bach. Escrita en 2004, se trata de una recreación de dos de los movimientos más importantes de la serie de *Sonatas y Partitas*: El «Adagio» de la tercera *Sonata* y el «Preludio» de la tercera *Partita* (BWV 1005 y 1006, respectivamente). Jordi Cervelló fue violinista y, como tal, no debe sorprender que una vez más se sirva de material compositivo procedente de su instrumento.

El «Adagio», aquí en compás de cuatro (el original de Bach es de tres), conserva en todo el movimiento la constante combinación rítmica de corchea con puntillo y semicorchea, dentro de un clima sereno pero rodeado de misterio. El segundo movimiento, «Preludiando», conserva el mismo espíritu vivo del original, pero recorriendo diferentes estados de ánimo. Momentos de calma, de vigor e incluso dramáticos adquieren nueva dimensión gracias a la escritura cuartetística y al original tratamiento armónico y contrapuntístico de Cervelló.

La obra fue escrita para el Atrium String Quartet.

JORDI CERVELLÓ AND THE ATRIUM STRING QUARTET

There has been a long professional and personal relationship between Jordi and the members of the Atrium String Quartet. Jordi appeared in our lives in such a natural way, and now, just a few years on from the day we first met him, it is as if we had always known him. He is a highly intelligent and humble person and a very sincere and truthful composer whose quartets (but not only his quartets) have found a very special place in our hearts and, of course, in the quartet's repertoire.

We have had the honour to record four of Cervelló's works. Each composition brings us numerous emotions. It is very hard to tell which of the four works recorded in St Petersburg is our favourite. Each of them is unique and memorable. But all of them share the most important quality - melody. Jordi is a master of melody and this is his greatest treasure!

Jordi's music comes directly from his heart and reflects his personal experiences, in terms of both his music and life. The most autobiographical and private composition is Remembrances, in which Jordi tells us a story about himself through four instrumental voices. It was a very romantic and touching experience for all four of us. In A Bach we can follow the dialog between two masters. Etuden nach Kreutzer is a very original way to reappraise well-known etudes which used to be played as technical exercises. Now with Jordi's help, we have had the opportunity to look deeper into the score and understand that Kreutzer's music is much more important than we thought. Dos moviments was yet another chance to follow the composer's personal expertise and experiences.

Most important of all, we were lucky enough to work with Jordi in the recording studio. It was especially painful when occasionally he was not satisfied with our performances. But how happy we were when our ideas and his expectations converged! It is very important to have direct contact with a composer so that he can give you his own suggestions.

An unexpected outcome of our collaboration was the Quartet Sant Petersburg, a deeply intimate piece which Jordi kindly dedicated to the Atrium String Quartet. It is both a huge responsibility and an honour. And we are very proud of it!

Atrium String Quartet

JORDI CERVELLÓ

Jordi Cervelló, one of Spain's most important composers, was born on October 18th 1935 in Barcelona. At the early age of 6 he began to study the violin with Rosa García Faria and Joan Massià. He furthered his studies in Milan with Franco Tufari and in Salzburg with Eugen Prokop. His compositions cover a wide range of genres and formations: symphony orchestra, string orchestra, chamber music, solo instrumental works, mixed choirs, etc.

His first work for symphony orchestra, *Seqüències sobre una mort* (1970) was awarded the Premi Ciutat de Barcelona. Later important works are *Vers l'infinit* (1982-83), *Formes per a una exposició* (1999-2000), *Divertimento 2002*, *Ybris* (2004-05) and *Natura contra Natura* (2010). Some of his most notable pieces for orchestra and soloist include *Violin Concerto* (2002-03) and *Concerto di maggio* for piano (2010). He has composed many works for string orchestra: *Anna Frank, un símbol* (1971), *Concerto grosso* (1973), *Lux et umbra* (1984-85), *Ofrena a Franz Schubert* (2012), *Santa Clara 1714* (2014), *Concertino* for violin (1993), *Gemini* (1998) for violin and cello soloists, etc.

The five string quartets are his most important chamber music compositions: *Dos moviments* [Two Movements] (1965), *Remembrances* (1987), *A Bach* (2004), *Etüden nach Kreutzer* (2006) and *Quartet Sant Petersburg* (2010). His works for piano solo and violin solo are also extensive, as well as various duets for violin, cello, oboe or trumpet with piano accompaniment. Eighteen of his chamber music works were recorded in Saint Petersburg including four String Quartets performed by the Atrium String Quartet.



Jordi Cervelló amb el compositor Boris Tischenko, un dels més importants compositors de la nova escola russa. Al darrere, una pintura del pianista i compositor Anatole Liadov

Jordi Cervelló with composer Boris Tischenko, one of the most important composers of the new Russian school. Behind them, a painting of pianist and composer Anatole Liadov

ATRIUM STRING QUARTET

One of the most inspiring, dynamic and charismatic ensembles on the musical scene, the Atrium Quartet have established themselves as performers showing deep emotion, intellect, virtuosity and technical brilliance. Highly acclaimed by both audiences and specialized reviewers, the Quartet has performed in Europe, Russia, the USA, Australia, Japan and Brazil.

The Atrium Quartet has been distinguished with two of the most prestigious International Competitions for String Quartet: First prize and Audience Prize at the 9th London International String Quartet Competition in 2003 and Grand-Prix at the 5th International String Quartet Competition in Bordeaux in 2007.

Founded in 2000 in St Petersburg under the inspiration of Josef Levinson, the Quartet graduated from the St Petersburg Conservatory in 2003 and went on to complete their education as a quartet-in-residence in Amsterdam coached by Stefan Metz at the Netherlands String Quartet Academy and the Hochschule für Musik Hanns Eisler in Berlin with Eberhard Feltz. The Quartet has also been coached by acclaimed musicians from the Alban Berg Quartet, Vermeer Quartet and Marc Danel.

The Quartet has performed with eminent musicians such as violist Richard Young from the Vermeer Quartet, pianists Brigitte Engerer and Jean-Bernard Pommier and cellist Antonio Meneses.

Teaching has become another important part of the Quartet's activities. The members of the Atrium Quartet have shared their experience with young musicians from the UK, USA, Brazil and Russia. Since June 2012, the ASQ is the resident quartet at the Sunflower Music Festival in Topeka, USA.

THE WORKS

Remembrances was composed with a retrospective aim. It dates back to 1987, but the composer did not complete it until 1999 following a long gestation period. Two years later, it was first performed by the David Quartet as part of the Schubertiad that was formerly held at the Winterthur Auditorium in Barcelona.

The piece is made up of four movements. The first, *Andante lirico*, alternates between a cantabile episode and another lighter episode built around triplets, intentionally evoking a Schubertian world. The second, *Lento e contemplativo* displays a delicate and sustained composition of a somewhat impressionistic nature. The third movement *Scherzo* is contrapuntal in nature and based on triplets, and evolves dynamically until it is interrupted by a lyrical passage that is almost pastoral. The coda resumes the initial tempo.

The Finale is the most complex and rhythmically flexible movement. After impressionistically alternating between *adagio* and *allegretto*, a somewhat harsh and virtuosic *allegro* evolves and culminates with a return to the composition's initial lyricism and a subtle reference to a piece for piano and violin by German composer Albert Dietrich, who was a disciple of Schumann and Brahms.

The work concludes delicately in a somewhat interrogative atmosphere.

Dos moviments [Two Movements] dates back to 1965 and is Jordi Cervelló's first important string quartet. It consists of two contrasting movements: *Andante* and *Allegro-Studio*, and it aims to marry the special characteristics of string instruments with the expressive quality of musical ideas.

Andante is built around a bipartite repetition of a statement, developed through harmonies that create an almost *chiaroscuro* nostalgic feel.

Allegro-Studio takes its inspiration from typical exercises for bow instruments, and the exercises were created by teacher and violinist Otakar Sevcik. It is divided into three sections in which the initial design (the driving force behind the whole movement) is expressed in different moods. The repetition of rhythms in the first section is interrupted in the second part, giving way to a nostalgic passage that evokes the first movement. After a brief suspensive cadence, it reverts to the main design, which is now more forceful and cheerful. This reflects the piece's true nature as a study. The atmosphere then changes suddenly and the music slowly fades out.

In his own words. The composer on *Etüden nach Kreutzer*:

"It is a recreation of 5 of the studies that make up the 42-part series composed by the French violinist Rodolphe Kreutzer. Ever since I started composing, I have always been attracted by the teaching material I played as a violinist and, in some way or another, have used in my own work. The first time was in 1965, when I was inspired by Sevcik's exercises to write the *Allegro-Studio* of my *Dos moviments* [Two Movements].

"This time my source is Kreutzer and I have chosen five of his best-known studies: numbers 2, 4, 9, 29 and 30, all of which are very different from one another and each of which has its own technical characteristics. I think of this piece as a nostalgic pastime, if you like, in which I've been able to bring into my own expressive territory a set of pieces that, as well as being intended for teaching purposes, also hold an attractive musical component. The first studio is dedicated to fast *détaché* bowing; the second to *staccato*; the third to the articulation of the left hand in slurs; the fourth to changing strings while slurring and the fifth to rapidly crossing strings in *détaché* and slurs."

This score was commissioned by the Auditori de Barcelona and was specially written for the Casals Quartet.

A *Bach* for string quartet is another evocation of the past and, in this case, refers to J.S. Bach's works for violin. Written in 2004, it is a recreation of two of the most important movements in the series of *Sonatas* and *Partitas*: The *Adagio* of the third Sonata and the *Prelude* of the third Partita (BWV 1005 and 1006, respectively). As a violinist, it should come as no surprise that Jordi Cervelló has once again used compositions written specially for his instrument.

The *Adagio*, here in common time (Bach's original is in three-four time), keeps up the constant rhythmic figure of the dotted quaver and semi-quaver throughout the movement, with a calmness that is shrouded in mystery. The second movement, *Preludiando*, retains the same lively spirit as the original, but explores different moods. Moments of calm, vigour and even some dramatic points provide it with a new dimension as a result of its being written for a quartet and Cervelló's original treatment of harmony and counterpoint.

The piece was written for the Atrium String Quartet.

COLUMNA MÚSICA S.A. I RESERVATS TOTS ELS DRETS DEL PRODUCTOR. PROHIBIDA LA SEVA REPRODUCCIÓ. REF.: 1CMB031. DIPÒSIT LEGAL: B-24795-2014

JORDI CERVELLÓ

QUARTETS

ATRIUM STRING QUARTET

COMPACT
disc
DIGITAL AUDIO

EDITORIAL DE MÚSICA
BOÏLEAU
www.boileau-music.com

COLUMNA MÚSICA

